

# **PROSERIES<sup>®</sup>**

**Manueller Batterie-Tugger  
Geräte für den Transport  
und Einsatz von Batterien**



## **BENUTZERHANDBUCH**

# INHALT

Einleitung .....3

Spezialisierte Technik .....4

Wichtigste Funktionen und Vorteile.....6

Spezifikationen .....7

## **PROSERIES**<sup>®</sup>

Die in diesem Dokument enthaltenen Informationen sind für die sichere Handhabung und den ordnungsgemäßen Gebrauch des manuellen Batterie-Tuggers entscheidend. Es enthält eine allgemeine Spezifikation des Systems sowie die zugehörigen Sicherheitsmaßnahmen, Verhaltensregeln, einen Leitfaden für die Inbetriebnahme und eine Wartungsempfehlung. Dieses Dokument muss aufbewahrt werden und Anwendern, die mit dem Batteriehandlungssystem arbeiten und für dieses verantwortlich sind, zur Verfügung stehen. Jeder Benutzer ist dafür verantwortlich, sicherzustellen, dass das System für die zu erwartenden Anwendungen oder die während des Betriebs herrschenden Bedingungen geeignet und sicher ist.

Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Sicherheitshinweise. Lesen und beachten Sie die Abschnitte zur Sicherheit und zum Betrieb der Batterie, bevor Sie die Batterie und Geräte, in die sie eingebaut ist, in Betrieb nehmen.

Es liegt in der Verantwortung des Eigentümers, sicherzustellen, dass die Verwendung dieser Dokumentation und alle damit verbundenen Aktivitäten den geltenden gesetzlichen Anforderungen in dem jeweiligen Land entsprechen.

Diese Bedienungsanleitung gilt nicht als Ersatz für eine Einweisung in Handhabung und Betrieb von manuellen Batterie-Tuggern, die ggf. von lokalen Gesetzen und/oder Branchenstandards vorgeschrieben ist. Vor jeder Verwendung mit dem Batteriesystem muss eine sachgemäße Einweisung und Schulung aller Benutzer durchgeführt werden.

**Wenden Sie sich für Serviceleistungen an Ihren Vertriebsmitarbeiter oder rufen Sie an:**

**EnerSys EMEA**  
EH Europe GmbH  
Baarerstrasse 18  
6300 Zug, Schweiz  
Tel: +41 44 215 74 10

**EnerSys World Headquarters**  
2366 Bernville Road  
Reading, PA 19605, USA  
Tel: +1-610-208-1991  
+1-800-538-3627

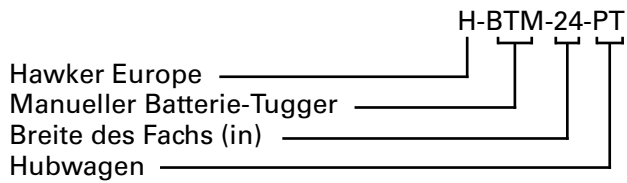
**EnerSys APAC**  
No. 85, Tuas Avenue 1,  
Singapur 639518  
+65 6558 7333

[www.enersys.com](http://www.enersys.com)

**Ihre Sicherheit und die Sicherheit anderer ist sehr wichtig**

**⚠️ WARNUNG** Die Nichtbefolgung dieser Anweisungen kann zum Tod bzw. zu schweren Verletzungen führen.

# SPEZIALISIERTE TECHNIK



Dieses Handbuch enthält wichtige Informationen für den ordnungsgemäßen Betrieb und die Wartung Ihres „manuellen Batterie-Tuggers“ für ein Höchstmaß an Leistung, Wirtschaftlichkeit und Sicherheit. Die korrekte Bedienung und Durchführung der empfohlenen vorbeugenden Wartungsmaßnahmen führt zu einem langen, zuverlässigen und sicheren Betrieb.

## Spezialisierte Technik

Inspiziert vom Handhubwagen wurde der manuelle Batterie-Tugger fachmännisch so konstruiert, dass er genauso wie ein Handhubwagen funktioniert, wobei ein formschlüssiges Bremssystem ein Zurückschieben während des Batteriewechsels verhindert. Das BTM verfügt über Lager für Präzisionsräder und große, massive (drucklose) Rollen und ermöglicht so eine einfache Steuerung und Beweglichkeit für einen kleinen Wendekreis und gute Manövrierbarkeit.

Die BTM-Serie wurde speziell zur Entnahme von Batterien aus Gabelstaplern für Service- und vorbeugende Wartungszwecke bzw. zum bedarfsweisen Batteriewechsel entwickelt.

Es werden zur Verringerung des statischen Lastwiderstands in den übergroßen Vorderrädern Präzisionsstahlrollenlager verwendet. Dank dieser Technik kann jede Person eine 1551 kg schwere Batterie ohne großen Kraftaufwand schieben.

Dank seiner Deichsellenkung funktioniert der BTM wie ein Handhubwagen, und das kompakte Gerät ermöglicht mit seinen Handbedienelementen ein bequemes Anheben und Absenken. Er enthält auch einen integrierten Wagenheber mit Handpumpe, der ein Anheben der Rollenbahn auf die jeweilige Höhe der gebräuchlichsten Gabelstapler ermöglicht.

Der mechanische Antrieb mit Untersetzungsgetriebe hilft beim Herausziehen und Einsetzen der Batterien aus dem/in den Stapler oder Hubwagen, wobei der Bediener wie bei einer Schiffswinde an der Handkurbel dreht. Die Winde verfügt über einen Rückschlagschutz, der beim Abrutschen von der Handkurbel zusätzliche Sicherheit bietet.

Das Batteriefach ist in zwei praktischen Größen von 609 mm oder 914 mm erhältlich.

## Spezialisierte Technik (Forts.)

Der in zwei praktischen Größen von 584,2 mm und 901,7 mm erhältliche BTM ist ein Batterietransporter mit mechanischem Lader, ideal für Ihre Werkstatt oder für Einrichtungen mit einem kleinen Batteriebestand.



Vorderansicht mit angehobenem Batteriewagen



Rückansicht mit angehobenem Batteriewagen

## Wichtigste Funktionen und Vorteile

Im Handkurbelbetrieb aktiviertes formschlüssiges Bremssystem (optional)	Zum Einsetzen einer Batterie in einen Gabelstapler ist keine Kettensicherung erforderlich. Bei aktivierter Bremse ist kein Rückschlag möglich.
Dreipunkt-Hubwagen mit Vollrädern	Äußerst leichtes Drehen und Fahren selbst unter Volllast
Einzelpunkt-Schub- und Zugbewegung	Ermöglicht einen engen Wendekreis und leichte Manövrierbarkeit
Hubmechanismus für Handhubwagen	Bequemes Heben und Senken mittels Handbedienung in Tailenhöhe
Kompakte eigenständige Maschine	Benötigt keinen Gabelstapler.
Ratschenhandkurbel	Schützt den Bediener vor Verletzungen beim Abrutschen von der Handkurbel.
Sicherheitsanschlag für Batterien	Verhindert ein unbeabsichtigtes Herunterrollen der Batterie beim Transport.



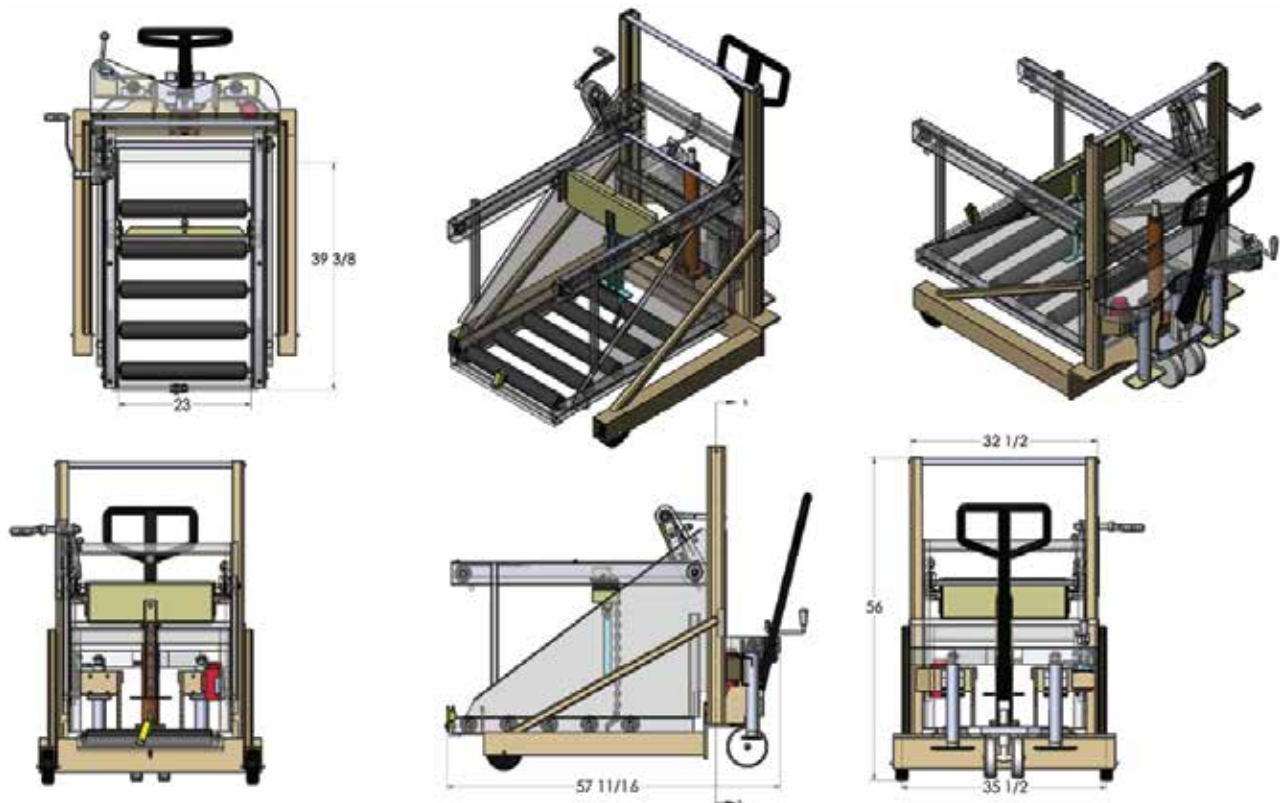
**Bequemes Heben und Senken mittels Handbedienung in Tailenhöhe**



**Optionales, im Handkurbelbetrieb aktiviertes formschlüssiges Bremssystem zur Rückstoßverhinderung bei Bremsaktivierung**

# SPEZIFIKATIONEN

## Spezifikationen



Produktspezifikationen				
Modell	BTM-24		BTM-36	
Hubbereich	4" bis 22,5"	101,6 bis 571,5 mm	4" bis 22,5"	101,6 bis 571,5 mm
Maximale Länge der Batterie	40"	1.016 mm	40"	1.016 mm
Maximale Breite der Batterie	23"	584,2 mm	35,5"	901,7 mm
Maximalgewicht der Batterie	3.200 lbs	1.455 kg	3.200 lbs	1.455 kg
Gesamtlänge	58"	1.473,2 mm	58"	1.473,2 mm
Gesamtbreite	41"	1.041,4 mm	53"	1.346,2 mm
Gesamthöhe	55,5"	1.409,7 mm	55,5"	1.409,7 mm
Versandgewicht	708 lbs	322 kg	778 lbs	354 kg

[www.enersys.com](http://www.enersys.com)

© 2024 EnerSys. Alle Rechte vorbehalten. Unbefugte Weitergabe verboten. Warenzeichen und Logos sind Eigentum von EnerSys und seinen Tochtergesellschaften, mit Ausnahme von UKCA, CE und UL, die nicht Eigentum von EnerSys sind. Änderungen sind ohne vorherige Ankündigung vorbehalten. E. & O.E.

EMEA-DE-OM-PROS-BTM-1124

***EnerSys***<sup>®</sup>

*Power/Full Solutions*